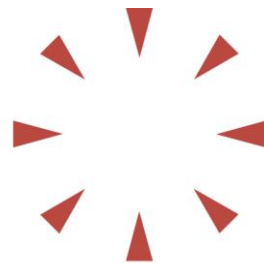


# REDE



REDE DE LÍNGUA PORTUGUESA DE AVALIAÇÃO DE IMPACTOS

## **5ª Reunião Estratégica dos Países Lusófonos**

*Itália, Florença*

*20 de abril de 2015*

*12:30-14:30, Edifício Villa Vittoria, sala 102*

## GÉNESE

A **REDE** de Língua Portuguesa de Avaliação de Impactos é um projeto que pretende constituir a rede de profissionais e instituições envolvidas nas várias formas de Avaliação de Impactos (AI), utilizando o português como língua de comunicação.

Foi iniciado em 2008, no âmbito da IAIA – *International Association for Impact Assessment* ([www.iaia.org](http://www.iaia.org)), pela APAI – Associação Portuguesa de Avaliação de Impactes ([www.apai.org.pt](http://www.apai.org.pt)), filiada da IAIA. Em 2013 conta já com a participação de mais quatro associações nacionais, a saber: a AMAIA – Associação Moçambicana de Avaliação de Impacto Ambiental, a AVALIA – Associação Angolana de Avaliação de Impactes Ambientais e a ABAI - Associação Brasileira de Avaliação de Impacto, e, mais recentemente, a AGAA – Associação Guineense de Avaliação Ambiental.

## ANTECEDENTES

O **Dia da Língua Portuguesa (DLP)** foi promovido pela REDE, com o patrocínio do Banco Mundial, no dia 1 de junho de 2012, no âmbito da 32ª Conferência Anual da IAIA, no Porto. Contou com 46 participantes (16 do Brasil, 9 de Moçambique, 19 de Portugal e 2 do Banco Mundial (EUA)) e com uma participação, via Skype, de Angola, do representante da AVALIA (ver respetivo Relato).

Neste DLP foi feita uma abordagem preliminar sobre o futuro e plano de ação da REDE para o reforço da Avaliação de Impactos (AI) nos países de língua portuguesa. A proposta de realização de uma reunião estratégica da REDE foi também uma das conclusões do DLP.

Assim, de 22 a 25 de fevereiro de 2013 realizou-se a **1ª Reunião Estratégica dos Países Lusófonos, em Lisboa**, com os seguintes objetivos:

- proceder ao reforço do projeto REDE;
- definir a sua agenda de ação, no curto e médio prazo;
- decidir a sua estrutura organizativa e sua sustentabilidade financeira.

Neste encontro estiveram presentes 10 participantes, a saber: representantes das associações nacionais de língua portuguesa existentes à data de realização do mesmo (APAI, AMAIA, AVALIA e ABAI), anterior Coordenador da REDE, atual Coordenadora da REDE, Secretária Técnica da REDE, representante da Guiné Bissau e representante do Banco Mundial.

Deste evento, em que pela primeira vez se concretizou o encontro das quatro associações nacionais referidas, foi possível chegar a um acordo sobre o futuro da REDE:

- representante da Guiné Bissau assumiu a criação da respetiva associação nacional – Associação Guineense de Avaliação Ambiental (AGAA);
- definição do modelo estrutural e organizativo da REDE como um projeto partilhado pelas várias associações nacionais (existentes e futuras) e sem uma configuração jurídica própria;
- rotatividade da coordenação do projeto de 2 em 2 anos pelas associações nacionais (Portugal/Moçambique/etc.);
- partilha de recursos e de tarefas entre as associações nacionais;
- filiação obrigatória à IAIA de cada associação nacional;



- assinatura de memorando de entendimento entre as associações nacionais em nova reunião estratégica a realizar em julho de 2013 em Maputo;
- plano de ação para 2013/2014;
- realização de 3ª Conferência da REDE em Maputo, em novembro de 2014.

No dia 25 de fevereiro de 2013, estas mesmas conclusões foram apresentadas publicamente no Camões – Instituto da Cooperação e da Língua, I.P. que, desde a primeira hora, deu o seu apoio institucional a esta iniciativa. No mesmo dia, a REDE solicitou formalmente o seu reconhecimento pela Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP) e apresentou as conclusões da sua Reunião Estratégica, em Lisboa.

Já de 14 a 15 de julho de 2013 realizou-se a **2ª Reunião Estratégica dos Países Lusófonos, em Lisboa**, onde as cinco associações nacionais da REDE se encontraram mais uma vez para dar continuidade ao trabalho desenvolvido em fevereiro de 2013, designadamente no que diz respeito à concretização do planeamento de trabalhos previsto.

Neste encontro estiveram presentes 10 participantes, a saber: representantes das associações nacionais de língua portuguesa existentes à data de realização do mesmo (APAI, AMAIA, AVALIA, ABAI e AGAA), anterior Coordenador da REDE, atual Coordenadora da REDE, Secretária Técnica da REDE, Presidente eleito da IAIA e representante do Banco Mundial.

As principais conclusões desta 2ª Reunião Estratégica, sobretudo de ordem prática para o médio e longo prazo da REDE, foram as seguintes:

- Foi definido um Memorando de Entendimento entre as cinco associações nacionais - APAI, AMAIA, AVALIA, ABAI e AGAA. Com este documento, a ser assinado a breve trecho por todos, ficou estabelecido, entre outros aspetos, o seguinte:

- a REDE é um projeto partilhado e gerido pelas associações que nele participam;
- as associações devem ter existência legal no respetivo país e ser filiadas na IAIA;
- a estrutura organizativa e operacional da REDE será composta pelas associações, por um Conselho, por um Coordenador e por um Secretariado Técnico;
- o Coordenador será nomeado por cada associação, numa base rotativa por ordem de adesão à REDE;
- o Secretariado Técnico será assegurado pela associação que nomeia o Coordenador.

- Foi acordado que será renovado o Memorando de Entendimento entre a IAIA e a APAI, em conjunto com a AMAIA. Posteriormente, e aquando da constituição legal das restantes associações nacionais da REDE e a sua filiação à IAIA, este memorando serão aditados novos signatários.

- Procedeu-se ao esboço de uma candidatura da REDE ao programa DGF (Development Grant Facility), do Banco Mundial, que consiste num mecanismo desta entidade para financiar parcerias, em países ou a nível regional, neste caso, na região africana. Esta candidatura apostará nas seguintes macro atividades:

- Glossário em Avaliação de Impactos Ambientais e Sociais;
- Tradução para português de documentos relevantes em Avaliação de Impactos Ambientais e Sociais;
- Consolidação/capacitação e criação de associações nacionais de Avaliação de Impactos Ambientais e Sociais;
- Capacitação para melhorar a Avaliação de Impactos Ambientais e Sociais nos países de língua portuguesa;
- Site da REDE;



- Diretório da REDE;
- Consolidação e fortalecimento da REDE;
- Plano de sustentabilidade financeira da REDE.

- Redefiniu-se que a 3ª Conferência da REDE será em Portugal, conciliando-se com a realização da 5ª Conferência Nacional de Avaliação de Impactes (CNAI'2014), já em organização pela APAI, em Viseu, para março de 2014.

- Acordou-se que a transição da Coordenação da REDE passará de Portugal para Moçambique em outubro de 2014.

- Foi definido que cada associação nacional irá solicitar, no seu país, o reconhecimento institucional da importância da REDE.

- Definiu-se um novo planeamento de trabalhos para a REDE.

No dia 15 de julho de 2013 a REDE reservou um espaço, na ordem de trabalhos deste encontro, para apresentar as conclusões anteriormente mencionadas aos seus parceiros e apoiantes. Estiveram presentes Clara Justino, da CPLP, Nuno Vilela, da Sinergia e Ambiente, e Paula Rodrigues, das Estradas de Portugal, E.P..

Em 18 de março de 2014, e dando continuidade aos trabalhos desenvolvidos nas 1ª e 2ª Reuniões Estratégicas dos Países Lusófonos, realizadas em 2013, decorreu, **em Viseu**, a **3ª Reunião Estratégica** promovida pela REDE, com o enfoque em concretizar o planeamento de trabalhos previsto para este projeto.

Neste dia de trabalho estiveram presentes um total de 10 participantes, designadamente: representantes da APAI, da AMAIA, da AVALIA, da ABAI, da AGAA, Presidente eleito da IAIA (Miguel Coutinho), atual Coordenadora da REDE, Secretária Técnica da REDE e representante do Instituto Politécnico de Viseu, que foi o anfitrião deste encontro. A representante do Banco Mundial também se fez representar, via *skype*.

Foi feito um ponto de situação relativamente à 2ª Reunião Estratégica de julho de 2013, tendo sido, desde então, concretizado o a seguir descrito:

- Preparação, em setembro de 2013, da candidatura da REDE ao programa DGF (Development Grant Facility), do Banco Mundial;
- Assinatura, em setembro de 2013, do Memorando de Entendimento entre as associações nacionais da REDE (APAI, AMAIA, AVALIA, ABAI e AGAA);
- Reconhecimento formal, em outubro de 2013, do Apoio Institucional da CPLP à REDE, em carta assinada pelo seu Secretário Executivo, o Embaixador Murade Isaac M. Murargy;
- Assinatura, em janeiro de 2014, do novo Memorando de Entendimento com a IAIA, APAI e AMAIA;
- Preparação da 3ª Conferência da REDE e da 5ª Conferência Nacional de Avaliação de Impactes (CNAI'2014).



As decisões tomadas conjuntamente nesta 3ª Reunião Estratégica foram as seguintes:

- Será formalizado pelo Banco Mundial o seu apoio ao projeto da REDE;
- Dar-se-á seguimento à obrigatoriedade de filiação das associações nacionais da REDE à IAIA; deste modo, a ABAI e a AGAA vão efetivar a decisão de adesão à IAIA, conforme assumido no Memorando de Entendimento; a AVALIA fará o mesmo assim que conseguir ter a sua legalização concretizada;
- Será garantida a representação da REDE na IAIA14, no Chile, por Marcelo Montaña, presidente da ABAI;
- Proceder-se-á à solicitação por cada associação nacional, no seu país, do reconhecimento institucional da importância da REDE;
- Foi definido um novo planeamento de trabalhos para a REDE, sem considerar resultados da candidatura da REDE ao programa DGF (Development Grant Facility), do Banco Mundial, mas apenas os recursos existentes nas associações nacionais, tendo sido atribuídas tarefas distintas a cada um das associações;
- Será realizada a 4ª Reunião Estratégica em outubro de 2014, em Lisboa, onde serão tratados os seguintes assuntos:
  - Decisão sobre a transição efetiva da Coordenação da REDE de Portugal para Moçambique ou para o Brasil em março de 2015, com 6 meses de “passagem de pasta”, a partir de outubro de 2014;
  - Workshop sobre Glossário em Avaliação de Impactos;
  - Workshop sobre criação, gestão e manutenção de associações.

No dia 19 de março de 2014 houve um espaço na 3ª Conferência da REDE para apresentar as conclusões anteriormente mencionadas aos presentes neste evento.

Relativamente à **4ª Reunião Estratégica dos Países Lusófonos**, este evento decorreu nos dias 19 e 20 de outubro de 2014. O local para a realização da 4ª Reunião Estratégica da REDE foi **em Lisboa**, em dois locais distintos, a saber:

- no dia 19 de outubro de 2014, na sede da APAI;
- no dia 20 de outubro de 2014, no Camões, Instituto da Cooperação e da Língua.

O objetivo da 4ª Reunião Estratégica dos Países Lusófonos foi dar continuidade ao trabalho desenvolvido em 2013 e em 2014, designadamente o ponto de situação da concretização do planeamento de trabalhos previstos.

As decisões tomadas conjuntamente nesta 4ª Reunião Estratégica foram as seguintes:

- A ABAI irá assumir a Coordenação da REDE;
- Será realizada uma 5ª Reunião Estratégica em abril de 2015, no âmbito da IAIA15, em Florença, em Itália, onde serão tratados os seguintes assuntos:
  - ❖ Transição efetiva da Coordenação da REDE de Portugal para o Brasil;
  - ❖ Prossecução dos trabalhos referentes ao Glossário em Avaliação de Impactos Ambientais e Sociais.

Já na manhã do dia 20 de Outubro de 2014 realizou-se o Workshop “Glossário de Termos em Avaliação de Impactos Ambientais e Sociais”, evento também integrado nesta Reunião Estratégica, que encerrou com um almoço mais alargado para além dos participantes na referida reunião.



Relativamente ao Workshop sobre criação, gestão e manutenção de associações, que houvera intento em realizar aquando da 4ª Reunião Estratégica, o mesmo ficou adiado para outra oportunidade.

## OBJECTIVO DA 5ª REUNIÃO ESTRATÉGICA

O objetivo da 5ª Reunião Estratégica dos Países Lusófonos é dar continuidade ao trabalho desenvolvido em 2013 e em 2014, designadamente no que diz respeito à concretização do a seguir indicado:

- Ponto de situação da concretização do planeamento de trabalhos previstos;
- Formalização da transição de Coordenação da REDE de Portugal para o Brasil.

## DATA E HORA

Este evento decorrerá no dia 20 de abril de 2015, entre as 12:30-14:30 horas.

## LOCAL

A 35ª Conferência Anual da IAIA irá decorrer entre os dias 20 e 23 de Abril de 2015, no Firenze Fiera Congress & Exhibition Center, Piazza Adua 1, 50123 Florença. Esta reunião será integrada no âmbito das atividades da IAIA15.

Assim, o local para a realização da 5ª Reunião Estratégica da REDE será na cidade de **Florença, em Itália, no Edifício Villa Vittoria, sala 102, no Firenze Fiera Congress & Exhibition Center** – ver Figuras 1 e 2.

**Figura 1** – Localização geral do centro de congressos (Opera di Firenze) na cidade de Florença.



Fonte: [http://conferences.iaia.org/2015/pdf/Finalpro\\_15%20final%20web.pdf](http://conferences.iaia.org/2015/pdf/Finalpro_15%20final%20web.pdf)





**Figura 2 – Localização do edifício e da sala.**



Fonte: [http://conferences.iaia.org/2015/pdf/Finalpro\\_15%20final%20web.pdf](http://conferences.iaia.org/2015/pdf/Finalpro_15%20final%20web.pdf)

## PARTICIPANTES

Os participantes nesta reunião são os representantes das associações nacionais que estarão presentes na IAIA (APAI, AMAIA e ABAI) e a atual Coordenadora da REDE. Foram também convidados a estar presentes o anterior Coordenador da REDE e o presidente eleito da IAIA. Não estarão presentes os representantes das associações nacionais AVALIA e AGAA, mas será solicitado previamente um ponto de situação das suas atividades.

A lista de participantes apresenta-se no quadro seguinte:

**Quadro 2 - Lista de Participantes na Reunião Estratégica**

Entidade	Nome	email	Telefone
ABAI	Alberto Fonseca	albertof@em.ufop.br	+55 3187950002
ABAI	Evandro Moretto	evandromm@usp.br	+55 11992721022
ABAI	Marcelo Montaña	minduim@sc.usp.br	+44 07804584190
AMAIA	Madalena Dray	madalena.dray@gmail.com	+351 963977247
APAI	João Sarmento	jmsarmento@refer.pt	+351 918912387
APAI	Júlio de Jesus	jj@juliodejesusconsultores.com	+351 917765390
APAI	Nuno Matos	presidente@apai.org.pt	+351 913036001
AVALIA	Vladimir Russo	vladimir.russo@holisticos.co.ao	+244 912 321918
AGAA	Ana Cristina	anacristina.vaz30@gmail.com	+351 967806044
IAIA	Miguel Coutinho	miguel.coutinho@ua.pt	+351 967078474
REDE	Ana Cerdeira	ana.cerdeira@redeimpactos.org	+351 964447477



# AGENDA

## SEGUNDA-FERIA, 20 DE ABRIL DE 2015

12.00	Receção dos Participantes
12.30-14.00	Início dos trabalhos
	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Breve ponto de situação das associações nacionais da REDE:<ul style="list-style-type: none"><li>• Associação Angolana de Avaliação de Impactes Ambientais (AVALIA)</li><li>• Associação Brasileira de Avaliação de Impacto (ABAI)</li><li>• Associação Guineense de Avaliação de Impactes (AGAA)</li><li>• Associação Moçambicana de Avaliação de Impacto Ambiental (AMAIA)</li><li>• Associação Portuguesa de Avaliação de Impactes (APAI)</li></ul></li><li>2. Ponto de situação do definido na 4ª Reunião Estratégica de outubro de 2014:<ul style="list-style-type: none"><li>• Associações nacionais: ponto de situação das tarefas atribuídas</li><li>• Glossário de Termos em Avaliação de Impactos Ambientais e Sociais</li><li>• Outros assuntos</li></ul></li><li>3. Próximas ações e divisão de tarefas</li></ol>
14.00-14.30	<ol style="list-style-type: none"><li>4. Formalização da transição de Coordenação da REDE de Portugal para o Brasil</li></ol>
	Encerramento dos trabalhos





## ORGANIZAÇÃO



31 BERNA BUSINESS CENTER - Av. de Berna, n.º31, 2º Dtº – 1050-038 Lisboa, Portugal  
Telm. +351 937 979 476 / Fax. +351 217 961 228  
rede@redeimpactos.org / www.redeimpactos.org

## ASSOCIAÇÕES NACIONAIS



AMAIA



AVAIA



## APOIO INSTITUCIONAL

